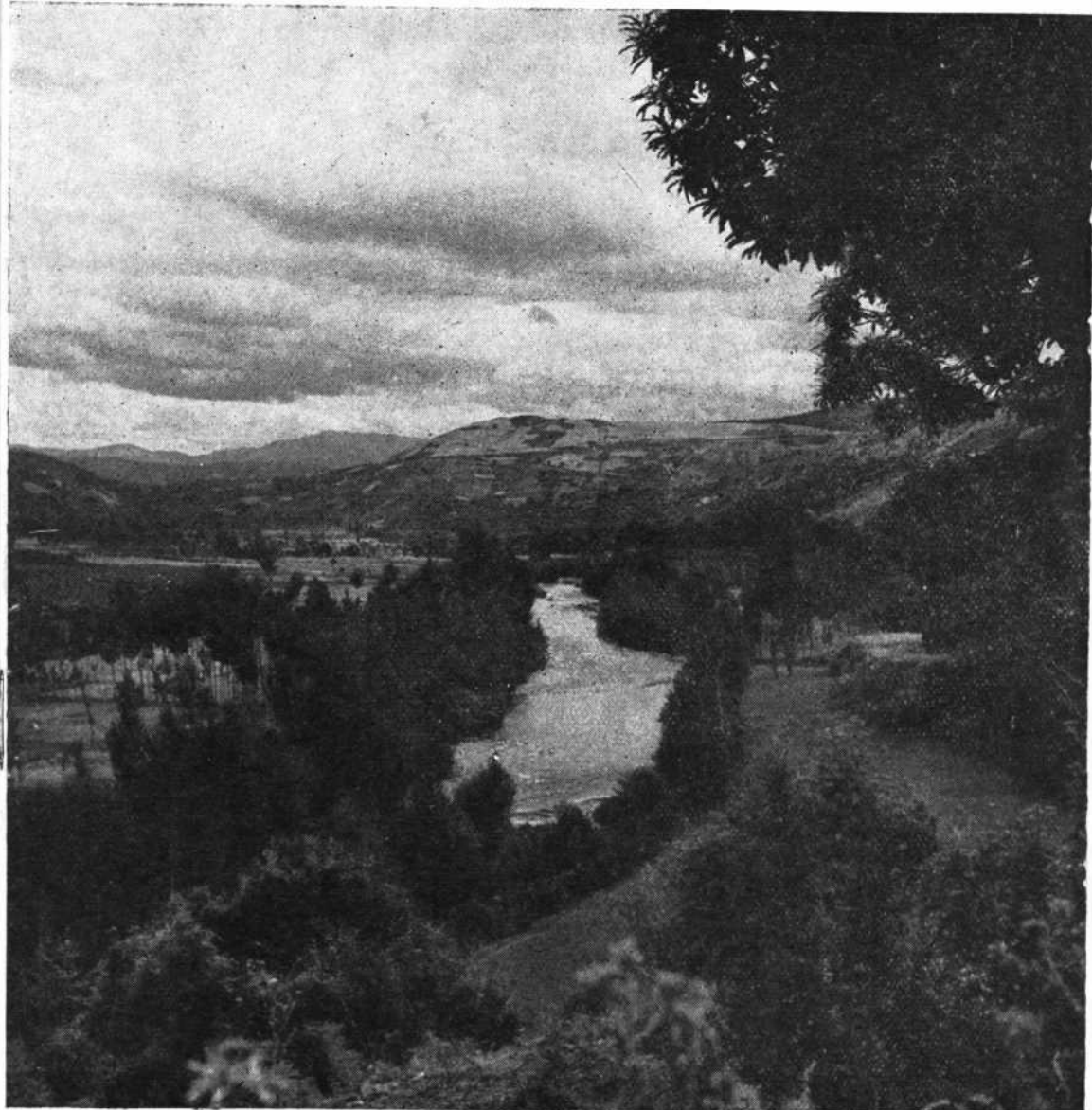
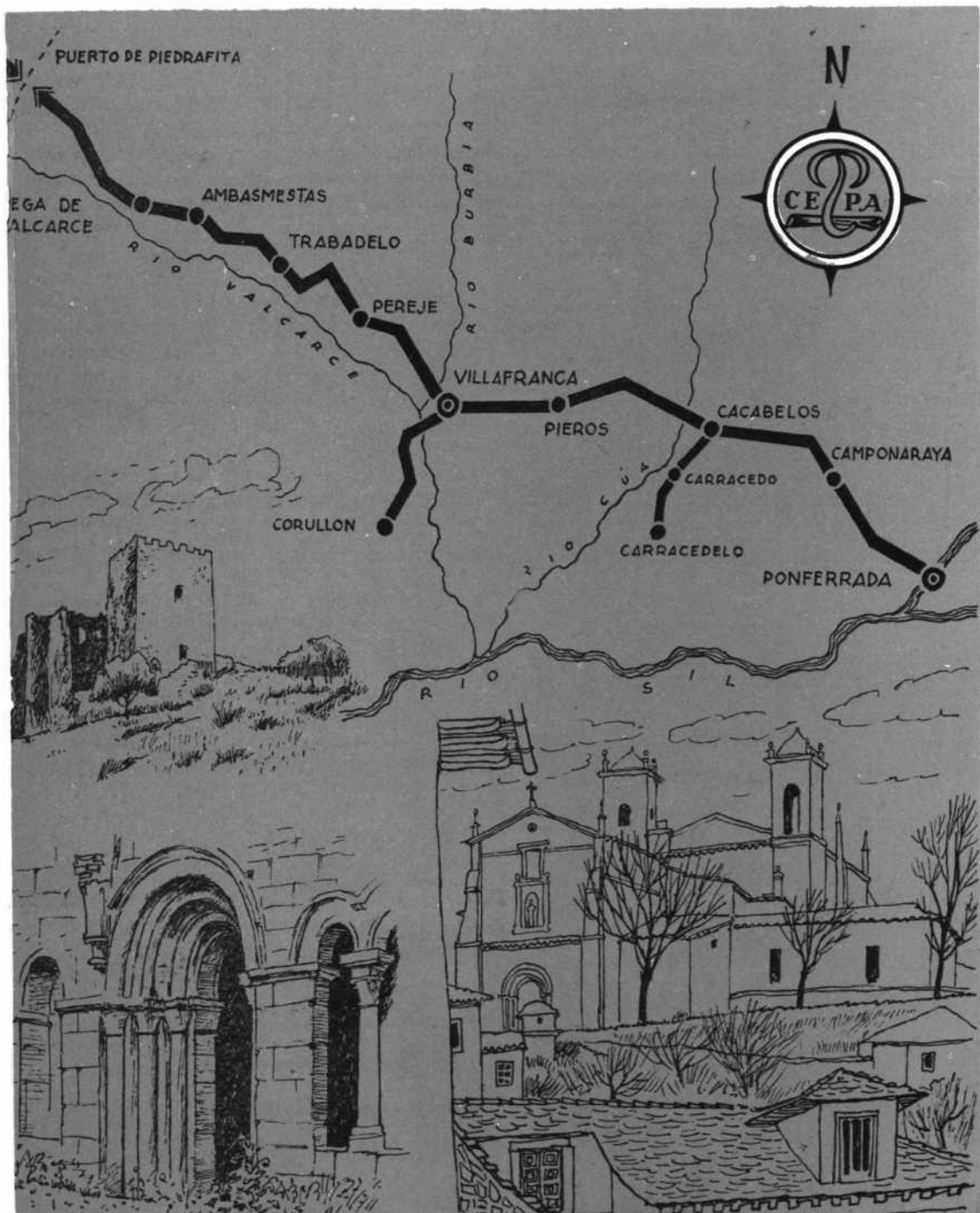


RUTA LX



**CAMINOS DE ESPAÑA**  
EL BIERZO-II

EDITADO POR LA  
**COMPAÑIA ESPAÑOLA DE PENICILINA**  
COMO OBSEQUIO A LAS CLASES MEDICA Y FARMACEUTICA



## EL BIERZO - II

**S**IGUIENDO nuestro viaje por el Bierzo, región a la que ya dedicamos la ruta XLVII de Caminos de España, abandonamos Ponferrada por la carretera N.VI, que conduce a La Coruña.

Pasamos por *Fuentesnuevas* y *Camponaraya* antes de llegar a *Cacabelos*, a 13 kms. de Ponferrada, antigua población, llamada *Cacabus* por los romanos, que es hoy un importante centro vinícola.

En *Cacabelos* destaca la curiosa iglesia de Nuestra Señora de la Plaza, construída en el siglo XVI, aprovechando los restos de un templo anterior, de origen románico, emplazado en este mismo lugar. El templo consta de 3 naves y crucero y sobre la puerta de acceso podemos admirar una Virgen del siglo XIII.

Desde *Cacabelos* parte una carretera en dirección S., que seguiremos para visitar las ruinas del antiguo Monasterio de Carracedo, a poco más de 1 km., y el pueblo de *Carracedelo*, a unos 3 kms.

El Monasterio de Carracedo, situado cerca del río Cua, afluente del Sil, fué fundado el año 990 por Bernardo II El Gotoso, habiendo pertenecido en principio a los benedictinos de hábito negro. Destruído por las huestes de Almanzor fué reconstruído por orden de Alfonso VII en la primera mitad del siglo XII. Este monarca hizo entrega del cenobio a los cistercienses, que cambiaron su primitiva advocación a San Salvador por la de Santa María.

El Monasterio, hoy en ruinas, adquirió una gran importancia y gracias a privilegios y mercedes concedidos por reyes y papas. atesoró riquezas y magníficas obras de arte.

De las obras del siglo XII subsiste parte de la fachada. Sostienen el dintel dos cabezas de toro y, sobre el arco semicircular, que tiene dos columnas, se abre una claraboya guarnecida de doble encaje de puntos. En la portada lateral se ve la imagen de El Salva-





El Bierzo.—Monasterio en ruinas de Carracedo. Sala Capitular.

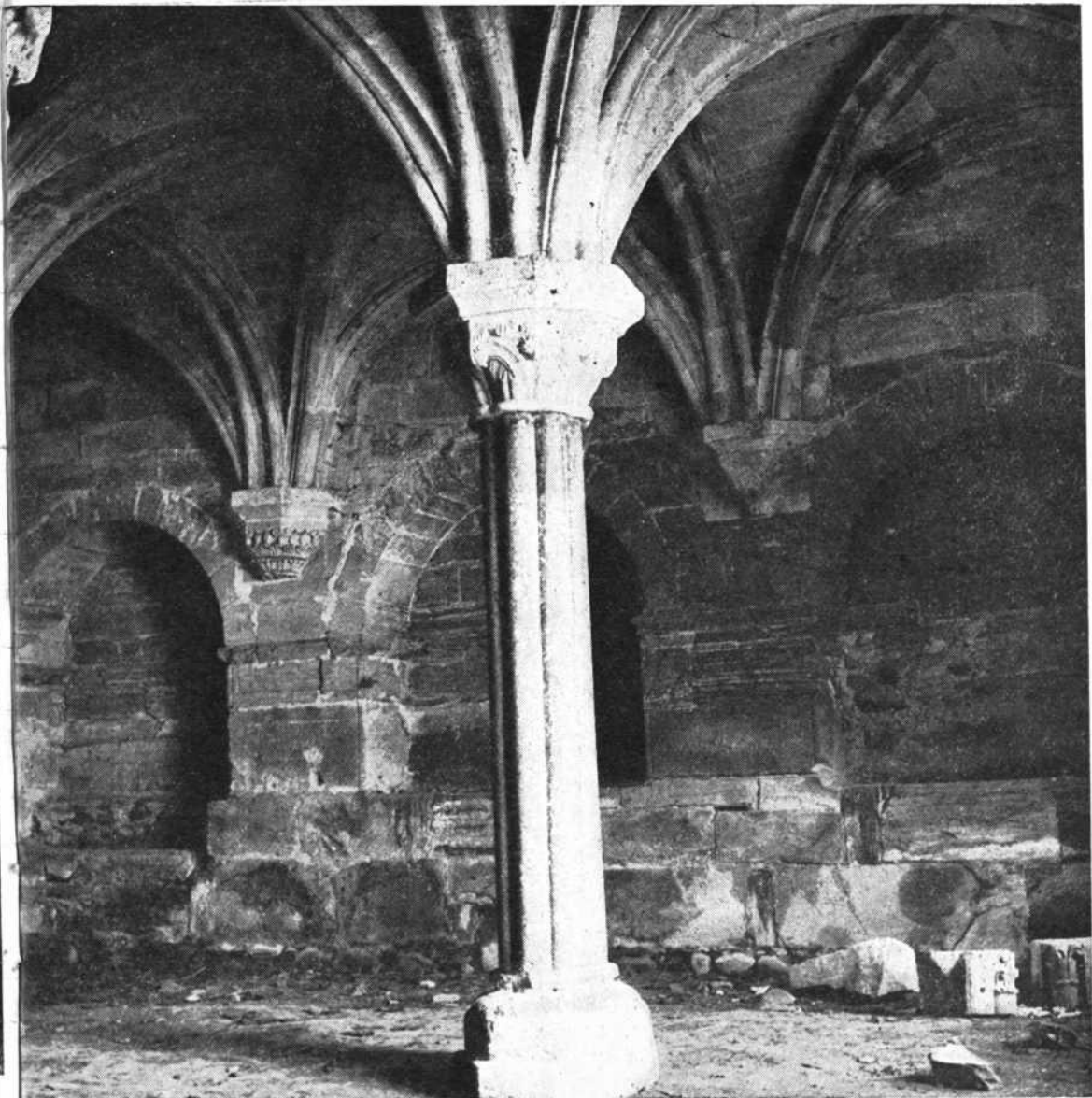
dor entre los símbolos de los cuatro Evangelistas y, debajo de la cornisa, las estatuas del Abad Florencio y de Alfonso VII.

Según la tradición, un pastor quedó ciego por burlarse de esta estatua, no recobrando la vista hasta que hubo pedido perdón por el ultraje cometido.

A la primitiva construcción corresponde también la sala capitular, que consta de 3 naves, con nueve bóvedas, y cuyos arcos se reúnen sobre pilares ostentando historiados capiteles. En las hornacinas que hay en este recinto reposan los restos de algunos de los primeros abades del Monasterio.

Encima de la sala capitular hay unas hermosas estancias que, según parece, formaban parte de la residencia real enclavada en el Monasterio, siendo conocida una de ellas como «la cocina de la reina».

La primera, que forma un hermoso pabellón, tiene bóveda octogonal y decoran sus muros doce arcos resaltados de traza románico-gótica. En este



El Bierzo.—Monasterio en ruinas  
de Carracedo. Sala Capitular.

pabellón estuvo instalado el archivo, donde se guardaban valiosos manuscritos, que fué pasto de las llamas durante la invasión napoleónica.

La segunda sala está cubierta por una techumbre de madera y en el centro por una cúpula ochavada con armazones de estrellas. La estancia tiene una esbelta columnata con capiteles de estilo románico, a cuya época corresponden también las ménsulas, ajimeces y claraboyas. También es digna de mención la galería que empieza al pie de la escalera, formada por 3 arcos, apuntado el del centro y de medio punto los laterales, y que tiene al fondo la puerta de salida, con airoso arco de medio punto cubierto de labores.

En esta segunda sala solían dar audiencia los abades y se cree que en ella administraba justicia a sus vasallos bercianos la Infanta Doña Sancha.

El templo, edificado también en el siglo XII, fué reconstruido en el XVIII y el claustro, del XVI, tiene originales nervaduras de barro cocido.

**Antiserotónico**  
y  
**Antihistamínico**



Merck Sharp & Dohme de  
EE. UU. ha lanzado este  
nuevo medicamento de  
extraordinario interés en  
los procesos alérgicos.

# PERIACTIN

Antialérgico de amplio espectro.





Villafranca del Bierzo.

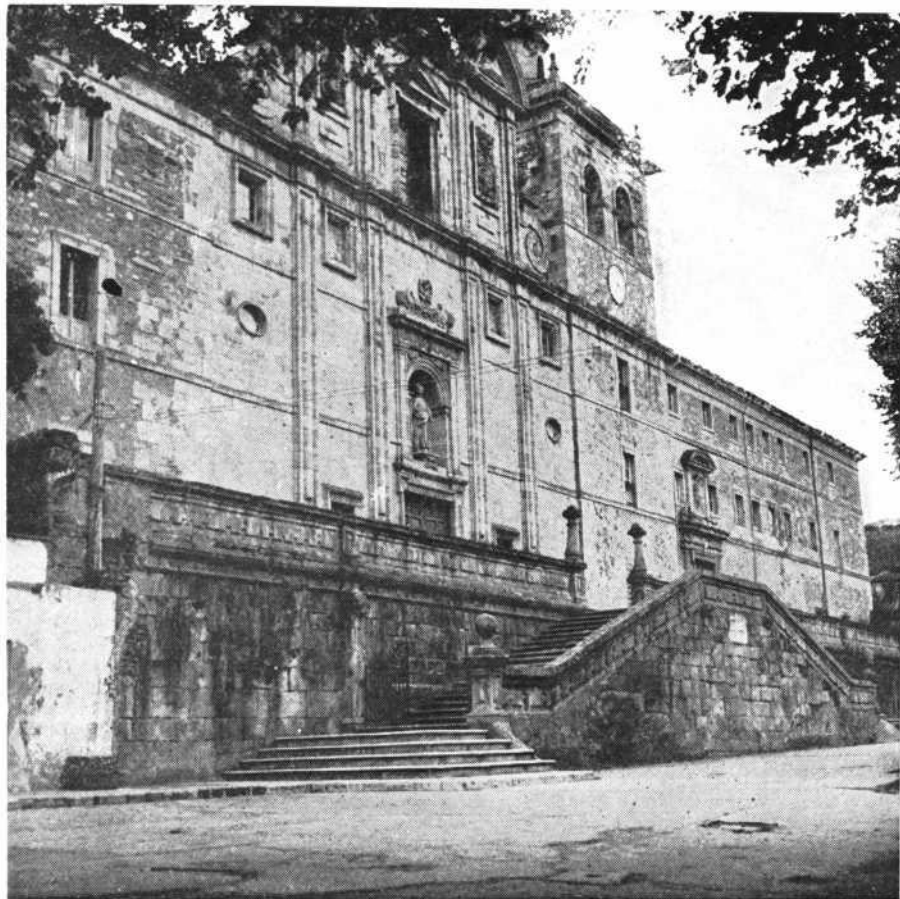
El pueblo de Carracedelo conserva su interesante iglesia parroquial de estilo románico, del XII, que se debe, probablemente, a los mismos artífices que construyeron el cercano Monasterio.

En el templo, de unos 18 m. de longitud por unos 6 m. de anchura, se emplearon mórtillos para su aparejo y sillares de pizarra en las esquinas. Su interior se compone de una sola nave con techumbre morisca, del XVI, destruída en parte, una capilla cuadrada, con bóveda de cañón, y dos aposentos laterales igualmente abovedados. Las ventanas son muy angostas.

En el lado S. tiene una hermosa y rica portada hecha con pizarra fina que consta de cuatro arcos escalonados, decorados con molduras y rosetas, entre las que aparecen hojas y cabezas humanas y de animales.

Volviendo a Cacabelos para seguir nuestro itinerario, continuamos por la carretera N.VI en dirección N. O. Cruzamos el río Cua, cerca del Santuario de la Quinta Angustia, donde se guarda una imagen muy venerada en la comarca.

Poco después de pasado el Cua, que baja de la sierra de Burde, cerca



Villafranca del Bierzo. — Convento de Padres Paúles, antigua residencia de la Compañía de Jesús.

del pico de Miravalles, se encuentra el pueblo de *Pieros*, próximo al cual se encuentra el castro de este nombre.

Algunos historiadores sitúan en este lugar el emplazamiento de la antigua ciudad romana de *Bergidum Flavium*, de donde procede el nombre del Bierzo que tomó la región. Hasta hace algún tiempo se conservaban restos de sus muros, pero todavía se aprecian huellas señalando el emplazamiento de su circuito, pese a que en la actualidad se halla totalmente labrado. En el castro, que tiene una cota de 633 m., aún suelen encontrarse trozos de cerámicas y monedas romanas.

El Bérzigo siguió poblado en pleno período visigótico, pues consta que su representación eclesiástica asistió al Concilio de Lugo, durante el reinado de Teodomir. La población fué destruída por los árabes y aunque Fernando II y Alfonso IX proyectaron repoblarla de nuevo, los monjes de Carracedo les hicieron desistir de sus propósitos.

A 5 kms. de *Pieros* se halla la población de *Villafranca del Bierzo*, situada en uno de los más fértiles y amenos valles de la región, en la confluencia de los ríos Burbia y Valcárce, que atraviesan la villa y la dividen en dos barrios muy distintos.

Esta comarca, que disfruta de un clima húmedo y templado, nos ofrece ya un paisaje de características netamente gallegas y antes de la invasión musulmana llegó a ser una verdadera Tebaida, por la gran cantidad de monjes que eligieron estos lugares para su retiro.

Villafranca del Bierzo debe su origen a los peregrinos franceses que se



dirigían a Santiago de Compostela. Para alojarlos, los monjes de Cluny fundaron en este lugar, hacia el año 1070, los hospitales de Santiago y San Lázaro y la residencia monástica de Santa María de Cluniaco. Alrededor de ésta, en el año 1120, ya se había formado un extenso caserío que recibió el nombre de Vico Francorum, del que procede el actual, figurando como décima etapa del camino peregrino a Compostela en la relación del Codex Calistinus, libro V.

La villa perteneció a Doña Urraca, hija del primer rey portugués y esposa de Fernando II de León, otorgándole fueros Alfonso IX a fines del XII, que fueron confirmados en 1230.

La población fué cedida posteriormente a la familia Alvarez de Toledo, marqueses de Villafranca del Bierzo, que hicieron construir su gran alcázar a fines del XV.

La villa, de señorial y pintoresco carácter, tiene en la actualidad más de 5000 habitantes y conserva típicas calles, como la del Agua, donde todavía podemos admirar viejos caserones y palacios, entre los que destaca el de Campomanes.

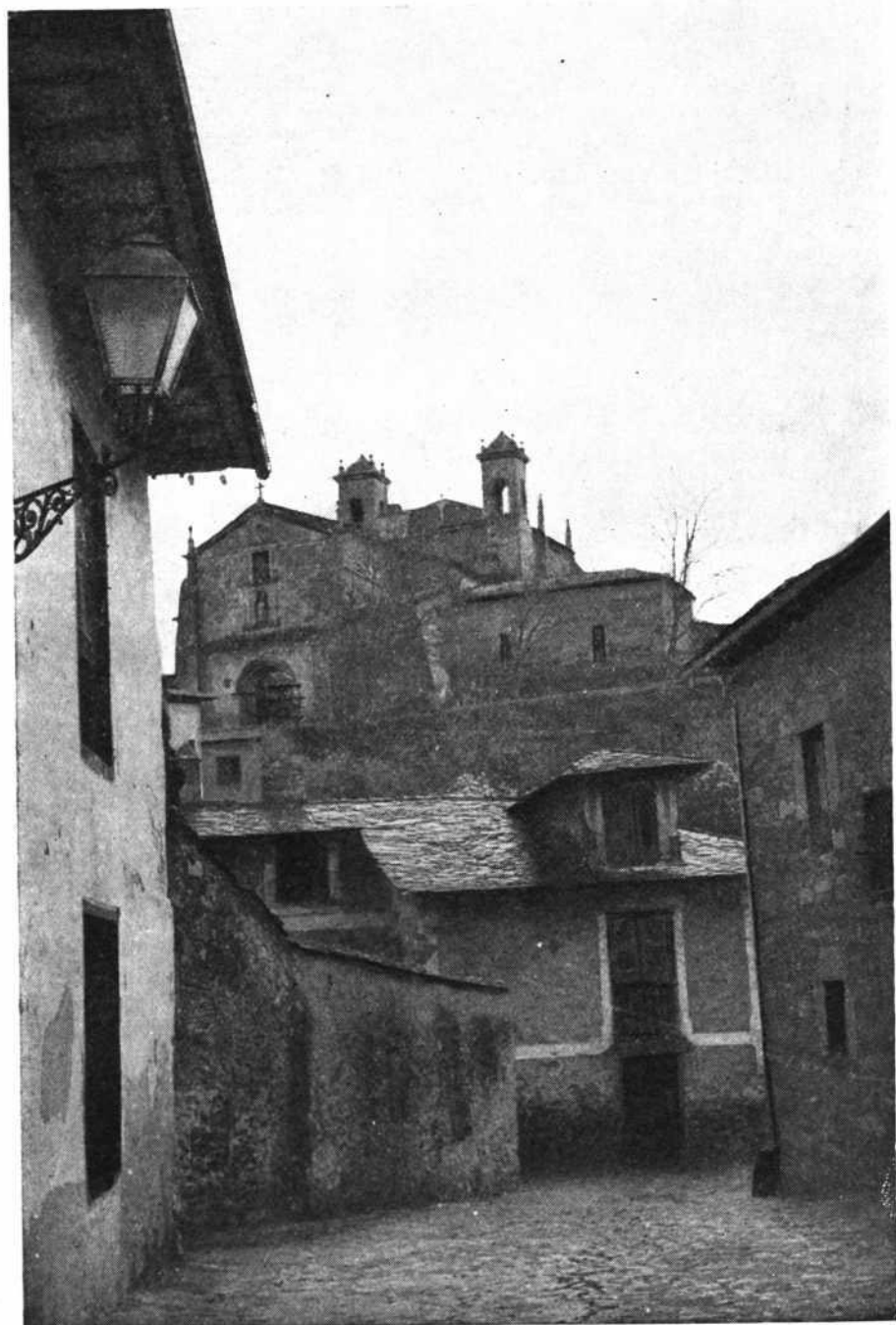
La población se prolonga hacia el E. en constante y rápido descenso con sus techos de pizarra, que tienen como fondo una cadena de montañas cubiertas de vegetación.

Al final de una explanada se alza el castillo de los condes de Peña Ramiro, guarnecido de gruesos cubos en las esquinas y que fué reconstruido después de haber sido desmantelado por los ingleses en la guerra de la Independencia.

A la derecha del castillo, en lo alto de la ciudad, se alza la iglesia de Santiago, de estilo románico bizantino, del XII. En este templo, situado al pie del camino de Santiago, los peregrinos podían alcanzar el jubileo y demás



Villafranca del Bierzo. — La pintoresca calle del Agua.



Iglesia de San Francisco. Villafranca.

**Penicilina retardada sin procaína.  
De prescripción libre en el S. O. E.**

privilegios espirituales que se ganaban en Compostela, si les era imposible continuar su viaje.

Esta iglesia, con techumbre de madera, es la más antigua de la villa y en ella destaca su hermoso ábside decorado con columnas, ventanas semicirculares y molduras ajedrezadas. Su portal lateral, aunque con un arco apuntado, ostenta una típica decoración bizantina, por la utilización del follaje, el tipo de las figuras, distribuídas de dos en dos, que adornan las arquivoltas y el estilo de los capiteles de sus ocho columnas, especialmente los inmediatos al dintel, en los cuales podemos distinguir la Crucifixión y el viaje de los Reyes Magos.



La iglesia de San Francisco alza su portada al fondo de una escalinata y tanto esta portada como los pies del templo son románicos, del XIII, pero la cabecera fué añadida posteriormente. Las ventanas de la iglesia son ojivales, con sus delgadas columnas y un rosetón calado en el vértice. A un lado del portal, debajo de un escudo donde figuran un castillo y cinco torres de lis, se lee en caracteres del siglo XV: Doña Marja de la Cerda.

El templo perteneció a la orden del Temple y es el más interesante, artísticamente, de la villa, aunque se encuentra en estado ruinoso, habiendo recibido una decoración de estilo bizantino.

En su interior, que consta de una sola nave, se pueden admirar el rico artesanado y unos bajorrelieves, a ambos lados de la escalera del presbiterio, formados por piedras talladas de notable factura, en las que se representan escenas de la vida de Jesucristo y se hallan profusamente adornadas de hojas de acanto.

Colgando de la alta cornisa se ve la cruz del Temple y a sus pies los sepulcros y lápidas mortuorias de un Alvarcz de Toledo, fallecido en 1571 y de un conde de Lemos muerto en 1409. La Colegiata se halla situada en el mismo lugar en el que se alzaba todavía a mediados del XIII el Monasterio de Santa María de Cluniaco, llamado vulgarmente de Bruñego, a cuya antigua construcción debió pertenecer la vieja torre aislada que se unió después a la Colegiata. D. Pedro de Toledo, virrey de Nápoles, consiguió que elevaran la iglesia a la categoría de Colegiata, preocupándose asimismo de que fuera reedificada con la magnificencia que pedía su nueva dignidad.

El templo, de amplias proporciones, consta de 3 naves, con el coro en medio de la principal y alta cúpula asentada en el medio del crucero, pero



Villafranca del Bierzo.—Abside de la Colegiata.

el proyecto original, de Guillén Casanova, que se inspiró en San Juan de Le-trán, no fué terminado porque el Cabildo optó por la construcción de una espaciosa sala capitular antes que concluir las obras previstas. En esta sala se conservan algunos retratos interesantes de varios abades y el de D. Pedro de Toledo.

El conjunto del templo ofrece una mezcolanza de estilos, caso frecuente durante el período renacentista.

Entre los numerosos conventos de Villafranca sobresalen: el de la Anun-ciada, fundado en 1600 por Doña María de Toledo y Colonna, duquesa de Alba e hija de los marqueses de Villafranca, con destino a Dominicas Descalzas.

A este convento se llevó la duquesa de Alba las reliquias de San Genadio, San Urbano y San Fortis, que se guardaban en Santiago de Peñalba, lo que fué causa de un largo litigio, resuelto por una sentencia papal, por la cual el cráneo de San Genadio quedó en poder del Cabildo de Astorga, un hueso del brazo del Santo se devolvió a Peñalba y el resto de las reliquias quedaron en este convento.

El convento de los Padres Paúles fué anteriormente residencia de Jesuitas y tiene una gran fachada barroca, del XVII, y un claustro de tipo italiano. El templo consta de 3 naves.

En el convento de las Agustinas de San José se guarda una colección de magníficos tapices y el de las Franciscas de la Concepción se halla situado



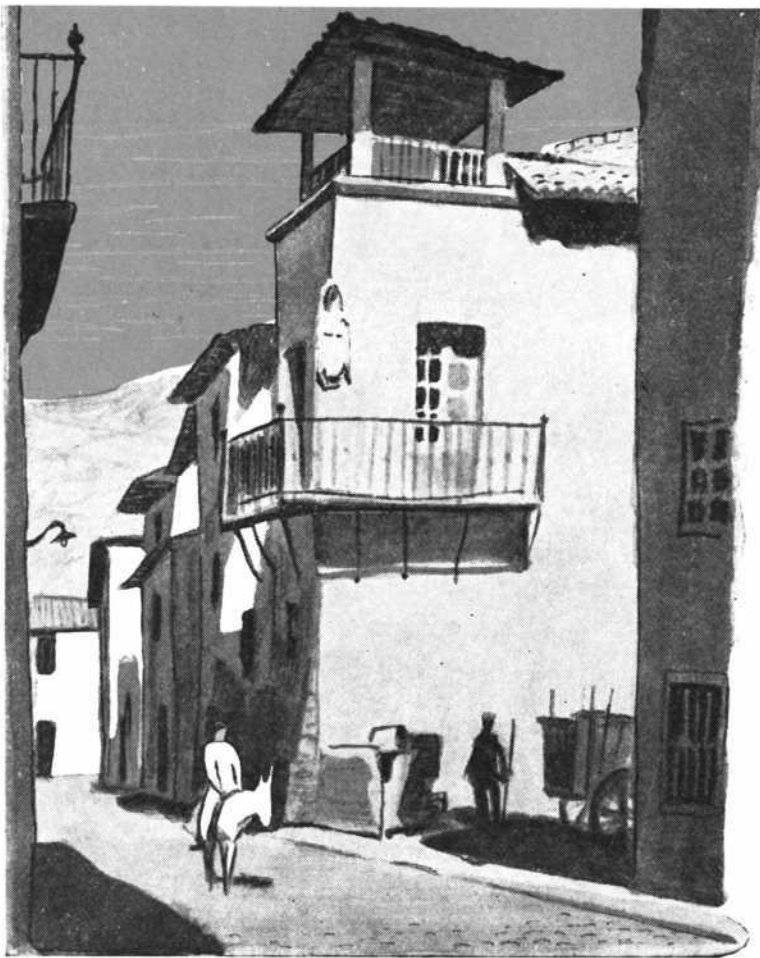
Villafranca del Bierzo.—Una de las Casas-palacio de la calle del Agua.

en la confluencia de los dos ríos. Alojamientos: Albergue Nacional de Turismo.

Continuamos nuestro viaje tomando una carretera en dirección S., río Valcarce abajo, que algún día llegará hasta El Barco de Valdeorras. En esta carretera, que atraviesa un bello paisaje en el que abundan añosos castaños, se encuentra a 6 kms. de Villafranca el pueblo de *Corullón*, en el declive de una alta montaña, que tiene una fértil y frondosa vega regada por los ríos Cua y Valcarce, en cuyas orillas hay numerosos molinos harineros.

Cerca de Corullón se alzan todavía las ruinas del castillo que perteneció a los marqueses de Villafranca y el Santuario de Santa María de Valverde, antiguo convento fundado por el rey Bermudo III e incorporado por Alfonso VII al Monasterio de Carracedo.

Según parece, este castillo-palacio era de tal magnificencia y disfrutaba de tan bello emplazamiento que Doña Leonor Alvarez de Toledo, hermana de Don Pedro, marqués de Villafranca, y esposa de D. Pedro Médicis, duque de Toscana, hizo venir de Italia a un famoso pintor para que dibujase y tomase dimensiones de este castillo, con el fin de levantar un edificio semejante en sus estados italianos. Sin embargo, hoy en día las ruinas del castillo sólo ofrecen interés por su evocador aspecto. Quedan diversos restos de edificaciones, baluartes y de una alta torre, que debía cruzarse para entrar en el castillo. Las troneras para cañones parecen demostrar que se trata de una obra del xv.



Villafranca del Bierzo.

Aunque se asegura que antes de pertenecer a los marqueses de Villafranca fué solar de los Alvarez Ossorio, ninguno de los dos escudos de armas que ostenta en la torre acusan esta pertenencia.

En este castillo estuvo encerrada Doña María de Toledo, fundadora del convento de la Anunciada, por negarse a dar su mano al duque de Braganza.

En Corullón hay tres iglesias: San Esteban, San Miguel y San Pedro. La historia de la iglesia de San Esteban consta en una inscripción grabada sobre mármol gris y que se conserva en el muro septentrional de la torre, por la cual sabemos que este templo fué consagrado por Osamundo, obispo de Astorga, el año 1086. Siete años después fué derribado y construído de nuevo por el sacerdote Pedro Muñoz.

La obra actual data, pues, de fines del XI, aunque su interior ha sufrido diversas renovaciones; ha desaparecido el ábside y la cabecera data del XVII.

El templo consta de una sola nave, de unos 6 m. de anchura, y los detalles de su decoración son de tipo compostelano: fustes retorcidos, capiteles con revueltos tallos, dos aves dándose el pico, modillones con cabezas de león, cimacios con palmetas y arquivoltas ricamente labradas, etc.

En el exterior se aprecian los muros laterales de pizarra con estribos poco salientes que menguan por arriba, sus ventanas lisas, y el alero con

La estreptomina sigue siendo el antibiótico de elección en el tratamiento de la

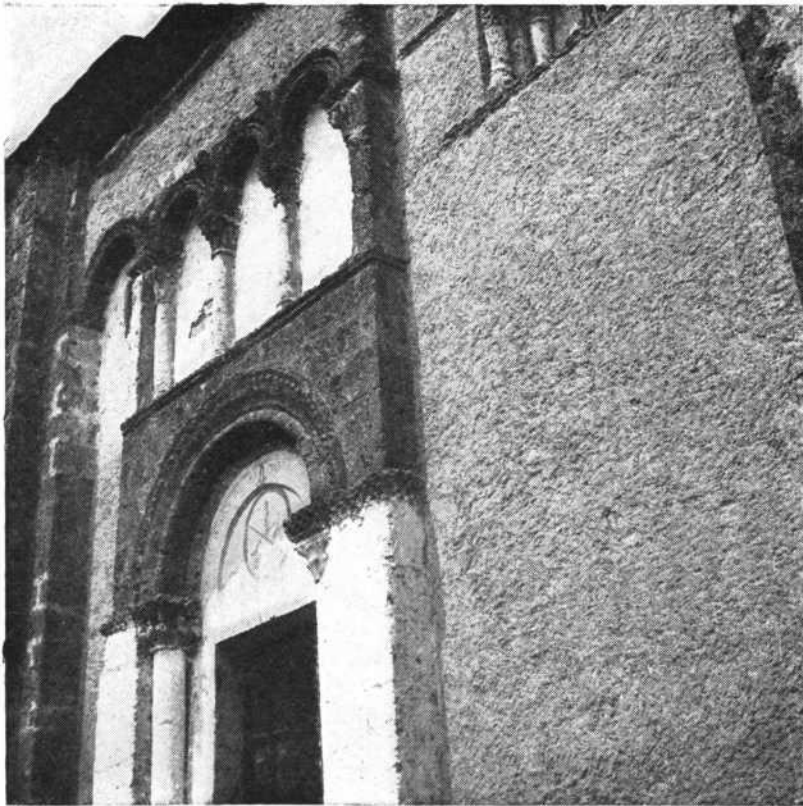
# TUBERCULOSIS

Para los tratamientos prolongados es aconsejable la mezcla de estreptomina y dihidroestreptomina.

# BIESTREPTOMICIN

Previene la posible toxicidad del antibiótico sobre el VIII par craneal.





El Bierzo.—Corullón. Iglesia románica de San Miguel.

variados y notables modillones de granito en los que se ven representadas figuras humanas y de animales.

Al pie del templo se alza la torre que se une con el hastial formando un pequeño porche en su base, con arcos laterales de entrada y bóveda de cañón. El último cuerpo de la torre es posterior, pero los dos primeros son interesantes, con sus pequeñas ventanas, arqueadas en uno de ellos.

Perteneciente a la iglesia y de la misma época se conserva en la casa rectoral un trozo de relieve en mármol blanco, en el que se representa la lapidación de S. Esteban. El relieve es del más puro estilo románico.

La iglesia de San Miguel, erigida por los templarios, es algo posterior a San Esteban, según se deduce por su estilo, correspondiendo a un románico más evolucionado.

El templo se conserva intacto, a excepción de la bóveda. Consta de una sola nave, de 5,90 m. de anchura, dividida en 3 tramos y en su cabecera subsiste el arco del ábside sobre columnas con capiteles lisos. El ábside tiene estribos sencillos, a excepción de uno doble, que suben derechos.

En el lado S. tiene una puerta, adornada con dos columnas de diferentes épocas. El tímpano es liso, como el de San Esteban, y encima sirven de adorno 3 arquitos sobre columnas, decorando sus



capiteles, enjutas cabezas de lobos y figuras diabólicas. En el mismo muro hay dos pequeñas ventanas a gran altura, ornadas con arcos y columnas.

El alero de este templo es parecido al de San Esteban por la gran variedad de sus esculturas, realizadas en caliza fina.

En esta iglesia se conservaba un espléndido Cristo románico, de madera policromada y 1,30 de altura, hoy en el museo de León.

La iglesia de San Pedro resulta mucho menos interesante que las anteriores. Tiene puertas y ventanas semicirculares y está desprovista de ábside y de todo adorno.

Volviendo a Villafranca continuamos por la carretera N.VI, remontando el curso del Valcarce por su orilla izquierda.

Pasamos por Pereje, Trabadelo, Ambasmestas y Vega de Valcarce. Un poco más lejos se encuentra el puerto de Piedrafita, límite de León con Galicia.

Desde Vega de Valcarce se puede visitar la imponente sierra de los Ancares, donde se encuentra Peña Rubia, de 2214 m. de altura. En esta sierra, cubierta por grandes bosques, hay típicos poblados donde podemos ver todavía las características «pallozas», ¡rimitivas viviendas con techo de paja.

*Datos y fotografías del Marqués de Santa María del Villar.*



Corullón.

# PRODUCTOS DE LA COMPAÑIA ESPAÑOLA DE PENICILINA

- **PENICILINA G SODICA**  
200.000 U. de Pen. G Sódica.
- **ACILPENIL 300**  
150.000 U. de Pen. V Benzatina.  
150.000 U. de Pen. V Cálctica.
- **ACILPENIL 450**  
150.000 U. de Pen. V Benzatina.  
300.000 U. de Pen. V Cálctica.
- **ACILPENIL 900**  
300.000 U. de Pen. V Benzatina.  
600.000 U. de Pen. V Cálctica.
- **FARMAPROINA**  
Fascos de 300.000, 600.000 y  
\*\* 1.200.000 U. de Pen. G Procaína.
- **FARMAPROINA 3 x 300**  
3 fascos de 300.000 U. de Pe-  
nicilina G Procaína.
- **FARMAPROINA REFORZADA**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.
- **FARMAPROINA REFORZADA  
2 x 400**  
2 fascos con 300.000 U. de Pe-  
nicilina G Procaína y 100.000 U.  
de Pen. G Sódica.
- **ANAPEN SIMPLE**  
300.000 U. de Pen. Antihistami-  
nica.
- **ANAPEN SIMPLE 3 x 300**  
3 fascos de 300.000 U. de Pe-  
nicilina Antihistamínica.
- **ANAPEN 400**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. Antihistami-  
nica.
- **ANAPEN 2 x 400**  
2 fascos con 300.000 U. de Pe-  
nicilina antihistamínica y 100.000  
U. de Pen. G Sódica.
- **ANAPEN 900**  
300.000 U. de Pen. G Sódica.  
600.000 U. de Pen. Antihistamínica.
- **NEOANAPEN SIMPLE 1/4**  
400.000 U. de Pen. Antihistami-  
nica.  
0,125 g. de Estreptomícina.  
0,125 g. de Dihidroestreptomícina.
- **NEOANAPEN SIMPLE 1/2**  
400.000 U. de Pen. Antihistami-  
nica.  
1/4 gr. de Estreptomícina.  
1/4 gr. de Dihidroestreptomícina.
- **NEOANAPEN SIMPLE 1**  
400.000 U. de Pen. Antihistami-  
nica.  
1/2 gr. de Estreptomícina.  
1/2 gr. de Dihidroestreptomícina.
- **CEPACILINA**  
(Penicilina G Benzatina).  
Fascos de 600.000 U.  
\*\* Fascos de 1.200.000 U.

- **NEOCEPACILINA**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
200.000 U. de Pen. G Benzatina.
- **FARMAPEN «1/4»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/4 gr. de Dihidroestreptomícina.
- **FARMAPEN «1/2»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/2 gr. de Dihidroestreptomícina.

- **FARMAPEN «1»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1 gr. de Dihidroestreptomícina.
- **FARMAPEN-E 1/4**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/4 gr. de Estreptomícina.
- **FARMAPEN-E 1/2**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/2 gr. de Estreptomícina.

## CONOZCA A SUS COLEGAS

### MÉDICOS

#### CARRACEDELO

D. José Núñez Carballo

#### CACABELOS

D. Manuel Carbón Nodar  
D. Santos Rubio Rebolledo

#### VILLAFRANCA DEL BIERZO

D. Federico Cuadrillero Cas-  
trillo  
D. Enrique Montañés Gonzá-  
lez  
D. Enrique Montañés del Ol-  
mo  
D. José Silva Rosen  
D. Jesús Témez Témez

### ODONTÓLOGOS

#### VILLAFRANCA DEL BIERZO

D. Jesús Triviño Vinck

### FARMACEUTICOS

#### CACABELOS

D. Eusebio de Francisco Do-  
minguez  
D.<sup>a</sup> Amparo Núñez Pérez

#### CAMPONARAYA

D. Eugenio Morete González

#### VILLAFRANCA DEL BIERZO

D. Augusto Cela Díaz Maroto  
D.<sup>a</sup> Pilar Otero del Palacio  
D. Antonio Rodríguez Rodrí-  
guez

- **FARMAPEN-E 1**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1 gr. de Estreptomícina.
- **NEOFARMAPEN «1/4»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
0,125 gr. de Estreptomícina.  
0,125 gr. de Dihidroestreptomícina.
- **NEOFARMAPEN «1/2»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/4 gr. de Estreptomícina.  
1/4 gr. de Dihidroestreptomícina.

- **NEOFARMAPEN «1»**  
100.000 U. de Pen. G Sódica.  
300.000 U. de Pen. G Procaína.  
1/2 gr. de Estreptomícina.  
1/2 gr. de Dihidroestreptomícina.
- **ESTREPTOMICINA**  
1 gr. de Estreptomícina.
- **DIHIIDROESTREPTOMICINA**  
1 gr. de Dihidroestreptomícina.
- **BIESTREPTOMICIN**  
1/2 gr. de Estreptomícina.  
1/2 gr. de Dihidroestreptomícina.

- **CITROCIL**  
50 mg. de Dihidroestreptomícina.  
400 mg. de Citrato Sódico Anhidro.  
Caja de 8 comprimidos.
- **TETRALEN GRAGEAS**  
Fascos con 12 grageas de 250 mg.  
de Clorhidrato de TC y 250 mg.  
de Acido Tartárico.  
Fascos con 8 grageas de 250 mg.  
de Clorhidrato de TC y 250 mg.  
de Acido Tartárico.  
Fascos de 10 grageas de 100 mg.  
de Clorhidrato de TC y 100 mg.  
de Acido Tartárico.
- **TETRALEN CUCCHARADAS**  
Fascos con 40 c.c. de suspensión  
al 2,5 % de Tetraciclina base  
en un excipiente con Tartrato  
Sódico.
- **TETRALEN INTRAMUSCÚ-  
LAR**  
Clorhidrato de Tetraciclina. Fasc-  
cos con 100 mg.  
Una ampolla con 2 c.c. de disol-  
vente.  
Clorhidrato de Tetraciclina. Fasc-  
cos con 250 mg.  
Una ampolla con 2 c.c. de disol-  
vente.
- **TETRACICLINA**  
Clorhidrato de Tetraciclina.  
8 grageas de 250 mg.  
10 comprimidos de 100 mg.
- **PROMACETINA**  
Cloranfenicol:  
8 grageas de 250 mg.  
10 grageas de 100 mg.  
8 supositorios de 250 mg.  
10 supositorios de 100 mg.
- **CATOMICINA**  
Novobiocina:  
8 comprimidos de 250 mg.  
10 comprimidos de 100 mg.
- **CATOPEN**  
8 comprimidos de 250 mg. de  
Catomicina y 250.000 U. de  
Penicilina V ácida.  
10 comprimidos de 100 mg. de  
Catomicina y 100.000 U. de  
Penicilina V ácida.

#### CLOTTRIDE

25 tabletas de 500 mg. de Clo-  
rotiazida.

#### DICLOTTRIDE

(Hidroclorotiazida):  
• Envases con 25 tabletas de 25 mg.  
• Envases con 25 tabletas de 50 mg.

#### DICLOTTRIDE-RESERPINA

• Envases con 25 tabletas de 25 mg.  
de hidroclorotiazida + 0,125  
mg. de reserpina.  
• Envases con 25 tabletas de 50 mg.  
de hidroclorotiazida + 0,125  
mg. de reserpina.

#### DECADRAN

(Dexametasona):  
Fascos con 10 comprimidos de  
0,5 mg.

#### PERIACTIN

20 tabletas de 4 mg. de clorhi-  
drato de ciproheptadina.

S. O. E. libros: •  
Con visado de la Inspección. • •

Print - Imp. Lange y Cia.

R-168344

Depósito legal M. 512 - 46.300 ejem. 8-61

T-169729

**CAMBIO DE NOMBRE**

**ANTES**

**SINERMICINA**

**HOY**

**CITROCIL**

Asociación de dihidroestreptomina con citrato sódico

De efecto inmediato en diarreas,  
colitis y todas las alteraciones de  
la flora digestiva.



**COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE PENICILINA, S. A.**